

Distr.
GENERAL

S/1994/524
1 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 28 АПРЕЛЯ
1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить прилагаемое настоящим письмо Министра иностранных дел
Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Владислава Йовановича на Ваше
имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

S/1994/524

Russian

Page 2

94-20038.R 010594 010594

/...

/...

Приложение

Белград, 26 апреля 1994 года

В своем письме от 31 марта 1994 года Вы сообщали о том, что НАТО отрицает случаи нарушения воздушного пространства над территорией Союзной Республики Югославии своей военной авиацией.

Оставляя без комментариев неубедительный характер такого отрицания, я вынужден вновь информировать Вас о том, что военно-воздушные силы НАТО, контролирующие воздушное пространство бывшей Боснии и Герцеговины, продолжают совершать вопиющие нарушения воздушного пространства СР Югославии:

14 апреля 1994 года воздушное пространство СР Югославии было трижды нарушено авиацией НАТО:

с 04 ч. 51 м. до 04 ч. 53 м. в районе Перуджи/Тары/ на глубину 5-6 км на высоте 8500 м,

с 12 ч. 14 м. до 12 ч. 16 м. в районе Зворника-Крупаня на глубину 15-20 км на высоте 8100 м и

с 01 ч. 19 м. до 01 ч. 24 м. в районе Лозницы-Зворника на глубину приблизительно 10 км на высоте 7000 м.

Такие частые нарушения воздушного пространства СР Югославии военно-воздушными силами НАТО неприемлемы и выходят за рамки мандата, установленного в соответствии с резолюцией 781 Совета Безопасности от 9 октября 1992 года о запрещенной для полетов зоне в Боснии и Герцеговине. Кроме того, они являются серьезной провокацией и представляют собой опасную угрозу для мирного процесса и для мира и стабильности в этом регионе.

Правительство СР Югославии глубоко озабочено непрекращающейся практикой систематических нарушений своего воздушного пространства и хотело бы обратить внимание на тот факт, что НАТО и Организация Объединенных Наций, которая прибегла к использованию сил НАТО в бывшей Боснии и Герцеговине, берут на себя огромную ответственность за все последствия таких действий.

Ваше Превосходительство должен понимать, что эти нарушения воздушного пространства Союзной Республики Югославии являются нарушением ее суверенитета и территориальной целостности и что они представляют собой открытую угрозу ее безопасности.

Особое беспокойство вызывает тот факт, что эти нарушения воздушного пространства СР Югославии совершаются под эгидой Организации Объединенных Наций и что до настоящего времени эта всемирная Организация не приняла никаких мер по их предотвращению.

Ваше Превосходительство,

/...

Будучи уверенным в том, что Вы поймете и по достоинству оцените изложенные мною факты, я вновь любезно обращаюсь к Вам с просьбой принять соответствующие меры как в рамках Организации Объединенных Наций, так и в отношении командования НАТО для предотвращения дальнейших опасных провокаций.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
